

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2017/2462**tat-18 ta' Diċembru 2017****li tawtorizza lil-Lussemburgu u lir-Rumanija biex jaċċettaw, fl-interess tal-Unjoni Ewropea, l-ađeżjoni tal-Georgia u tal-Afrika t'Isfel mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 dwar l-Aspetti Ċivili tal-Ħtif Internazzjonali ta' Minuri**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 81(3), flimkien mal-Artikolu 218 tiegħu;

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) L-Unjoni Ewropea stabbilixxiet bhala wiehed mill-ghanijiet tagħha l-promozzjoni tal-protezzjoni tad-drittijiet tal-minuri, kif iddikjarat fl-Artikolu 3 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Il-miżuri għall-protezzjoni tal-minuri kontra t-tehid jew żamma illeċiti huma parti essenzjali minn dik il-politika.
- (2) Il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 2201/2003 ⁽²⁾ ("Regolament Brussell IIa"), li għandu l-ghan li jhares lill-minuri mill-effetti dannużi tat-tehid jew żamma illeċiti u li jistabbilixxi proċeduri biex jiżgura r-ritorn minnufih tagħhom lejn l-Istat tar-residenza abitwali tagħhom, kif ukoll li jiżgura l-harsien tad-drittijiet tal-aċċess u tad-drittijiet tal-kustodja.
- (3) Ir-Regolament Brussell IIa jikkumplementa u jirrinforza l-Konvenzjoni tal-Aja tal-25 ta' Ottubru 1980 dwar l-Aspetti Ċivili tal-Ħtif Internazzjonali ta' Minuri ("il-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980") li tistabbilixxi, fil-livell internazzjonali, sistema ta' obbligi u kooperazzjoni fost l-Istati kontraenti u bejn l-awtoritajiet ċentrali u għandha l-ghan li tiżgura r-ritorn minnufih ta' minuri li jittiehdu jew jinżammu illeċitament.
- (4) L-Istati Membri kollha tal-Unjoni huma partijiet għall-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980.
- (5) L-Unjoni tinkoraġġixxi lil Stati terzi biex jaċċedu għall-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 u tappoġġa l-implimentazzjoni korretta tal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 billi tiehu sehem, flimkien mal-Istati Membri, fost ohrajn, fil-kummissjonijiet speċjali organizzati fuq bażi regolari mill-Konferenza tal-Aja dwar id-dritt internazzjonali privat.
- (6) Qafas legali komuni applikabbli bejn l-Istati Membri tal-Unjoni u Stati terzi jista' jkun l-ahjar soluzzjoni għal każijiet sensittivi ta' ħtif internazzjonali ta' minuri.
- (7) Il-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 tistipula li hija tapplika bejn l-Istat aderenti u dawk l-Istati kontraenti li jkunu ddikjaraw li aċċettaw l-ađeżjoni.
- (8) Il-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 ma tippermettix li organizzazzjonijiet reġjonali għall-integrazzjoni ekonomika bħall-Unjoni jsiru partijiet għaliha. Għalhekk, l-Unjoni la tista' taderixxi ma' dik il-Konvenzjoni, u lanqas ma tista' tiddepożita dikjarazzjoni ta' aċċettazzjoni ta' Stat aderenti.
- (9) Skont l-Opinjoni 1/13 tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ⁽³⁾, id-dikjarazzjonijiet ta' aċċettazzjoni taħt il-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 jaqgħu taħt il-kompetenza esterna esklużiva tal-Unjoni.

⁽¹⁾ Opinjoni tat-30 ta' Novembru 2017 (għadha mhux ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali)

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003 tas-27 ta' Novembru 2003 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonnoxximent u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000 (ĠU L 338, 23.12.2003, p. 1).

⁽³⁾ ECLI:EU:C:2014:2303.

- (10) Il-Georgia ddepożitat l-istrument ta' adeżjoni tagħha għall-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 fl-24 ta' Lulju 1997. Il-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 dahlet fis-seħh għall-Georgia fl-1 ta' Ottubru 1997.
- (11) L-Istati Membri kkonċernati kollha, bl-eċċezzjoni tad-Danimarka, tal-Lussemburgu u tar-Rumanija, diġà aċċettaw l-adeżjoni tal-Georgia mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980. Il-Georgia aċċettat l-adeżjoni tal-Bulgarija, l-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja u Malta mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980. Il-valutazzjoni tas-sitwazzjoni fil-Georgia wasslet għall-konklużjoni li l-Lussemburgu u r-Rumanija jinsabu f'pożizzjoni li jaċċettaw, fl-interess tal-Unjoni, l-adeżjoni tal-Georgia skont it-termini tal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980.
- (12) L-Afrika t'Isfel ddepożitat l-istrument ta' adeżjoni tagħha għall-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 fit-8 ta' Lulju 1997. Il-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 dahlet fis-seħh għall-Afrika t'Isfel fl-1 ta' Ottubru 1997.
- (13) L-Istati Membri kkonċernati kollha, bl-eċċezzjoni tal-Lussemburgu u tar-Rumanija, diġà aċċettaw l-adeżjoni tal-Afrika t'Isfel mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980. L-Afrika t'Isfel aċċettat l-adeżjoni tal-Bulgarija, l-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja u Malta mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980. Il-valutazzjoni tas-sitwazzjoni fl-Afrika t'Isfel wasslet għall-konklużjoni li l-Lussemburgu u r-Rumanija jinsabu f'pożizzjoni li jaċċettaw, fl-interess tal-Unjoni, l-adeżjoni tal-Afrika t'Isfel skont it-termini tal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980.
- (14) Għalhekk jenhtieg li l-Lussemburgu u r-Rumanija jkunu awtorizzati jiddepożitaw id-dikjarazzjonijiet tagħhom ta' aċċettazzjoni tal-adeżjoni tal-Georgia u tal-Afrika t'Isfel mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 fl-interess tal-Unjoni skont it-termini stipulati f'din id-Deciżjoni. L-Istati Membri l-oħrajn tal-Unjoni li diġà aċċettaw l-adeżjoni tal-Georgia u tal-Afrika t'Isfel mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 ma jehtigux li jiddepożitaw dikjarazzjonijiet godda ta' aċċettazzjoni billi d-dikjarazzjonijiet eżistenti jibqgħu validi taht il-liġi internazzjonali pubblika.
- (15) Ir-Renju Unit u l-Irlanda huma marbutin bir-Regolament Brussell IIa u qed jiehdu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (16) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soggetta għall-applikazzjoni tagħha,

ADOPTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-Lussemburgu u r-Rumanija huma b'dan awtorizzati li jaċċettaw l-adeżjoni tal-Georgia u tal-Afrika t'Isfel mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 fl-interess tal-Unjoni.
2. Il-Lussemburgu u r-Rumanija għandhom, sa mhux aktar tard mid-19 ta' Dicembru 2018, jiddepożitaw dikjarazzjoni ta' aċċettazzjoni tal-adeżjoni tal-Georgia u tal-Afrika t'Isfel mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980, fl-interess tal-Unjoni, li għandha tkun ifformulata kif ġej:
“[L-isem shih tal-ISTAT MEMBRU] jiddikjara li jaċċetta l-adeżjoni tal-Georgia u tal-Afrika t'Isfel mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-25 ta' Ottubru 1980 dwar l-Aspetti Ċivili tal-Htif Internazzjonali ta' Minuri, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2017/2462”.
3. Il-Lussemburgu u r-Rumanija għandhom jinfurmaw lill-Kunsill u lill-Kummissjoni bid-depożitu tad-dikjarazzjonijiet tagħhom ta' aċċettazzjoni tal-adeżjoni tal-Georgia u tal-Afrika t'Isfel mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 u għandhom jikkomunikaw it-test ta' daww id-dikjarazzjonijiet fi żmien xahrejn minn meta jiddepożitawhom lill-Kummissjoni.

Artikolu 2

Daww l-Istati Membri li ddepożitaw id-dikjarazzjonijiet tagħhom ta' aċċettazzjoni tal-adeżjoni tal-Georgia u tal-Afrika t'Isfel mal-Konvenzjoni tal-Aja tal-1980 qabel id-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni ma għandhomx jiddepożitaw dikjarazzjonijiet godda.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha ssir effettiva fid-data tan-notifika tagħha.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lil-Lussemburgu u lir-Rumanija.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kunsill
Il-President
K. SIMSON
